

**Восьмая Конференция государств – участников
Конвенции о запрещении разработки,
производства и накопления запасов
бактериологического (биологического)
и токсинного оружия и об их уничтожении
по рассмотрению действия Конвенции**

7 June 2016
Russian
Original: English

Подготовительный комитет
Женева, 26 и 27 апреля и 8–12 августа 2016 года
Пункт 7 повестки дня
Всеобъемлющее рассмотрение всех положений Конвенции

**Финансовые последствия предложений относительно
последующих действий в контексте восьмой обзорной
Конференции**

**Справочно-информационный документ, представленный
Группой имплементационной поддержки**

Резюме

Подготовительный комитет решил просить Группу имплементационной поддержки (ГИП) подготовить справочно-информационный документ о финансовых последствиях предложений относительно последующих действий в контексте восьмой обзорной Конференции (см. BWC/CONF.VIII/PC/2, пункт 25). ГИП должным образом подготовила настоящий документ, в котором излагаются финансовые последствия нескольких различных вариантов последующих действий в контексте восьмой обзорной Конференции. Представленная здесь информация не преследует цели предопределить какие-либо решения Подготовительного комитета или обзорной Конференции, она призвана лишь помочь государствам-участникам в подготовке к обзорной Конференции. ГИП может по запросу подготовить дополнительную информацию в преддверии восьмой обзорной Конференции.

GE.16-09238 (R) 140616 150616



* 1 6 0 9 2 3 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Введение

1. Настоящий документ призван облегчить для государств-участников процесс подготовки к восьмой обзорной Конференции посредством представления ряда различных вариантов последующих действий в контексте обзорной Конференции. Государствам-участникам еще предстоит согласовать такие последующие действия, включая их возможную форму и структуру, поэтому в настоящем документе лишь приводится фактологическая информация, чтобы помочь в ходе дискуссий, и он не предопределяет исхода будущих дискуссий и решений, которые предстоит принять. Представлена финансовая информация о расходах на конференционное обслуживание, а также о расходах, не связанных с конференционным обслуживанием.

2. В рабочих документах, представленных к предшествующим совещаниям, уже был выдвинут ряд предложений в отношении последующих действий. Некоторые из этих предложений являются подробными, другие же носят более общий характер. Настоящий справочный документ не затрагивает конкретные предложения, представленные государствами-участниками. В нем приводится общая финансовая информация, которая должна быть полезной для государств-участников при рассмотрении возможных последующих действий. Информация, представленная в настоящем документе, должна также позволить государствам-участникам экстраполировать расходы по различным вариантам будущих последующих действий. Если поступит соответствующий запрос, ГИП может подготовить добавление к настоящему документу, представляющее сметы расходов по дополнительным вариантам.

3. Представленные сметы расходов носят предварительный характер, и фактические расходы по любой согласованной будущей программе работы после восьмой обзорной Конференции будут зависеть от множества различных факторов, которые невозможно спрогнозировать на данном этапе.

II. Сметы расходов по вариантам возможных последующих действий

4. Сметы расходов, утверждавшиеся предыдущими обзорными конференциями, включали как расходы на конференционное обслуживание, так и расходы, не связанные с конференционным обслуживанием¹. Первые включают все расходы, связанные с совещаниями (в частности, устный перевод в ходе заседаний, обработка, размножение и перевод документации, а также поддержка в зале заседаний), в то время как вторые с шестой обзорной Конференции включают расходы по Группе имплементационной поддержки (в частности, расходы по персоналу, оборудование и служебные поездки). Настоящий раздел построен по этой же схеме.

A. Расходы на конференционное обслуживание

5. В настоящем разделе приводится предварительная финансовая информация по ряду различных вариантов последующих действий, особенно в отношении совещаний, которые восьмая обзорная Конференция, возможно, решит проводить в период до девятой обзорной Конференции. Порядок представления ва-

¹ Например, см. BWC/CONF.VII/4/Rev.1.

риантов не предполагает каких-либо конкретных предпочтений или приоритетов. Варианты основаны на прежней практике в рамках Конвенции либо на предложениях, выдвинутых государствами-участниками в контексте подготовки к восьмой обзорной Конференции.

6. Как и в случае всех предшествующих совещаний, предполагается, что все совещания, по которым ниже представлена финансовая информация, будут проводиться в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Предварительные сметы расходов, основанные на информации, предоставленной Службой управления финансовыми ресурсами Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, приводятся ниже:

<i>Сметы расходов</i>							
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
<i>Статьи конференционного обслуживания</i>	<i>5 дней (с полным обслуживанием)</i>	<i>3 дня (с полным обслуживанием)</i>	<i>2 дня (с полным обслуживанием)</i>	<i>10 дней (с полным обслуживанием)</i>	<i>5 дней (без письменного перевода)</i>	<i>5 дней (без устного и письменного перевода)</i>	<i>5 дней (небольшое совещание, с полным обслуживанием)</i>
Устный перевод и обслуживание заседаний	95 000	57 000	27 000	190 000	95 000	3 600	95 000
Документация (например, перевод, размножение и распространение)	255 900	218 500	183 600	255 900	22 600	22 600	146 200
Потребности во вспомогательном обслуживании ^a	3 900	2 400	1 600	7 800	3 900	3 900	3 900
Другие потребности ^b	26 700	19 500	14 500	98 400	13 700	8 500	20 600
Итого (включая расходы по поддержке программ в размере 13%)	381 500	297 400	226 700	552 100	135 200	38 600	265 700

^a Звукооператор/звукозапись.

^b Сотрудник по контролю за документацией, сотрудник по распределению документации, аренда компьютера, принтера и записывающего устройства с флэш-памятью, временная помощь категории общего обслуживания и специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами.

7. Информация, представленная выше, позволяет рассчитать финансовые последствия по различным возможным вариантам последующих действий в контексте восьмой обзорной Конференции. Исключительно для целей информации ниже приводятся некоторые иллюстративные примеры (они включают только расходы на конференционное обслуживание; расходы, не связанные с конференционным обслуживанием (например, расходы по персоналу ГИП), рассматриваются в разделе В ниже):

а) два пятидневных совещания в год с полным обслуживанием (письменный и устный перевод) (смета 1 выше), идентичные межсессионной программе 2012–2015 годов. Годовой объем статей конференционного обслуживания составлял бы в этом случае 763 000 долл. США;

б) одно десятидневное совещание (смета 4 выше) и одно пятидневное совещание (смета 1 выше) в год, оба с полным обслуживанием (письменный и устный перевод), идентичные межсессионной программе 2003–2005 годов. Годовой объем статей конференционного обслуживания составлял бы в этом случае 933 600 долл. США;

в) пять десятидневных совещаний (смета 4 выше) в год с полным обслуживанием (письменный и устный перевод), аналогичных совещаниям Специальной группы в 1990-х и начале 2000-х годов. Годовой объем статей конференционного обслуживания составлял бы в этом случае 2 760 500 долл. США;

г) четыре десятидневных совещания (смета 4 выше), пять небольших пятидневных совещания (смета 7 выше) и одно трехдневное совещание (смета 2 выше), все с полным обслуживанием. Годовой объем статей конференционного обслуживания составлял бы в этом случае 3 834 300 долл. США;

д) два пятидневных совещания (смета 1 выше) и одно трехдневное совещание (смета 2 выше), оба с полным обслуживанием. Годовой объем статей конференционного обслуживания составлял бы в этом случае 1 060 400 долл. США;

е) два пятидневных совещания с устным переводом, но без перевода документов (смета 5 выше) и одно трехдневное совещание с полным обслуживанием (смета 2 выше). Годовой объем статей конференционного обслуживания составлял бы в этом случае 567 800 долл. США.

8. На разовой основе могут также организовываться небольшие совещания, имеющие меньшую продолжительность и носящие неофициальный характер, без устного перевода и обеспечения документации. Как таковые они не включены в вышеуказанные варианты.

В. Расходы, не связанные с конференционным обслуживанием

9. В настоящем разделе приводится финансовая информация о расходах, не связанных с конференционным обслуживанием, которая может быть рассмотрена в связи с последующими действиями на период после восьмой обзорной Конференции.

Группа имплементационной поддержки

10. Шестая обзорная Конференция решила учредить Группу имплементационной поддержки (ГИП), финансируемую государствами-участниками, в составе трех штатных сотрудников, и это решение было возобновлено на седьмой обзорной Конференции². Должности были установлены на уровнях С-2, С-3 и С-5. В 2014 году после рассмотрения должностей С-2 и С-3 государства-участники согласились повысить их до уровней С-3 и С-4 соответственно. Таким образом, в нынешний состав ГИП входит один С-5 – руководитель Группы, один С-4 – сотрудник по политическим вопросам и один С-3 – сотрудник по политическим вопросам. Чтобы облегчить для государств-участников процесс рассмотрения

² См. BWC/CONF.VI/6, часть III, пункт 5, и BWC/CONF.VII/7, часть III, пункт 31.

вопроса о любом последующем возобновлении мандата ГИП или о любом расширении ее штата в связи с дополнительными задачами, которые могут быть возложены на ГИП восьмой обзорной Конференцией, предлагается следующая информация (это стандартные расходы, которые могут варьироваться в зависимости от нескольких факторов):

	Долл. США ³
С-5: Старший сотрудник по политическим вопросам	279 336
С-4: Сотрудник по политическим вопросам	240 125
С-3: Сотрудник по политическим вопросам	198 654
С-2: Младший сотрудник по политическим вопросам	162 494
ОО-5: Младший административный сотрудник	156 279

11. Расходы по ГИП также включают небольшие годовые бюджетные статьи на служебные поездки и оборудование. В рамках межсессионной программы 2012–2015 годов эти суммы составляли 20 000 долл. США и 5 000 долл. США в год соответственно. Как описано в докладе ГИП об осуществлении ее деятельности⁴, небольшой размер бюджета на служебные поездки имеет последствия для регионального распределения деятельности ГИП. Кроме того, нынешние финансовые процедуры создают проблемы в случае временного отсутствия штатных сотрудников в течение продолжительных периодов времени, поскольку нет возможности набирать временных сотрудников для замены или перенести неизрасходованные средства на следующий год. Государства-участники, возможно, пожелают рассмотреть такие вопросы на восьмой обзорной Конференции.

12. Ежегодные расходы по ГИП включаются в начисленные взносы, выставяемые государствам-участникам на ежегодной основе. В документе, содержащем смету расходов, на котором основываются начисленные взносы, расходы по ГИП традиционно включаются в расходы по первому совещанию соответствующего года. Кроме того, Организация Объединенных Наций применяет единую 13-процентную ставку для покрытия расходов по поддержке программ.

13. На основе приведенных выше цифр объем сметных расходов на продолжение деятельности ГИП при нынешнем уровне кадровой комплектации и бюджетов на служебные поездки и оборудование (один С-5, один С-4, один С-3 и 25 000 долл. США на служебные поездки и оборудование) с добавлением расходов по поддержке программ в размере 13% составит 746 365 долл. США. Исключительно для целей информации: добавление двух дополнительных штатных сотрудников (например, одного на уровне С-4 и одного на уровне ОО-5) приведет к повышению годовых расходов по ГИП до 1 142 800 долл. США.

Участие национальных экспертов в совещаниях по линии КБО

14. Некоторые предложения в отношении последующих действий в контексте восьмой обзорной Конференции предполагают участие национальных экспертов в работе совещаний в Женеве с покрытием расходов на их участие из ежегодного бюджета Конвенции. На основе своего опыта управления программой

³ Расходы, приводимые по каждой должности, включают расходы по поддержке программ, для которых стандартная ставка Организации Объединенных Наций составляет 13%.

⁴ BWC/CONF.VIII/PC/7.

спонсорства, которая была учреждена седьмой обзорной Конференцией, ГИП может представить следующую финансовую информацию:

- а) средняя стоимость авиабилета эконом-класса в Женеву и обратно (вне Европы) – 1 500 долл. США;
- б) средняя стоимость авиабилета эконом-класса в Женеву и обратно (в пределах Европы) – 500 долл. США;
- в) ставка суточных для Женевы – 401 долл. США в день.

15. Эти цифры позволяют определить приблизительную стоимость привлечения национальных экспертов из 20 государств-участников в Женеву на пятидневное совещание в размере 68 000 долл. США⁵. Если стоимость авиабилетов может быть значительно меньше средних значений, указанных выше, то ставка суточных для Женевы установлена Организацией Объединенных Наций и не подлежит существенным изменениям.

Информационно-пропагандистская деятельность и мероприятия по наращиванию потенциала

16. Бюджет Конвенции в настоящее время не предусматривает проведения информационно-пропагандистских мероприятий для повышения осведомленности о Конвенции или деятельности по наращиванию потенциала. Такие мероприятия проводились с использованием добровольных взносов, вносимых государствами-участниками, которые в состоянии сделать это. Например, в 2013 году ГИП получила взнос от Соединенных Штатов Америки для организации мероприятия в Сантьяго, Чили. Кроме того, УВР как принимающее учреждение для ГИП получило три крупных взноса от Европейского союза, благодаря которым ГИП участвовала в проведении ряда региональных рабочих совещаний и национальных программ помощи. Судя по этому обширному опыту, средняя стоимость регионального рабочего совещания составляет приблизительно 60 000 долл. США.

III. Шкала взносов

17. После одобрения государствами-участниками сметы расходов, подготовленные секретариатом, используются для расчета шкалы взносов. С седьмой обзорной Конференции расходы по межсессионной программе распределяются среди всех государств-участников на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной пропорционально с учетом различий между кругом участников Конвенции и членским составом Организации Объединенных Наций⁶.

18. Для наглядности в приложении к настоящему документу приведена шкала взносов для восьмой обзорной Конференции и ее Подготовительного комитета в 2016 году. Документ показывает индивидуальные ставки взносов для каждого государства-участника при общей стоимости заседаний в 2016 году в объеме 1 966 700 долл. США.

⁵ На основе средних расходов по десяти экспертам, прибывающим из-за пределов Европы, и десяти экспертам, прибывающим из Восточной и Западной Европы, и с выплатой суточных из расчета за шесть ночей, чтобы участники могли прибыть за день до заседания.

⁶ BWC/CONF.VII/7, часть III, пункт 37.

IV. Выводы

19. Информация, представленная в настоящем документе, призвана дать государствам-участникам данные, с тем чтобы они смогли рассмотреть финансовые последствия предложений в отношении последующих действий в контексте восьмой обзорной Конференции. Если поступит соответствующий запрос, ГИП может подготовить добавление к настоящему документу с дополнительными финансовыми данными для информации государств-участников, который будет распространен до обзорной Конференции.

Annex

[English only]

Scale of assessments for the Biological Weapons Convention in 2016

	<i>Percentage of UN 2016 assessment</i>	<i>Prorated % of contributions</i>	<i>Assessed contributions US\$</i>	
	(1)	(2)	(3)	
<i>A. States Parties</i>				
1	Afghanistan	0.006	0.006	118
2	Albania	0.008	0.008	159
3	Algeria	0.161	0.162	3,188
4	Andorra	0.006	0.006	118
5	Antigua and Barbuda	0.002	0.002	39
6	Argentina	0.892	0.898	17,661
7	Armenia	0.006	0.006	118
8	Australia	2.337	2.353	46,275
9	Austria	0.720	0.725	14,256
10	Azerbaijan	0.060	0.060	1,188
11	Bahamas	0.014	0.014	277
12	Bahrain	0.044	0.044	872
13	Bangladesh	0.010	0.010	198
14	Barbados	0.007	0.007	139
15	Belarus	0.056	0.056	1,108
16	Belgium	0.885	0.891	17,526
17	Belize	0.001	0.001	19
18	Benin	0.003	0.003	60
19	Bhutan	0.001	0.001	19
20	Bolivia (Plurinational State of)	0.012	0.012	238
21	Bosnia and Herzegovina	0.013	0.013	258
22	Botswana	0.014	0.014	277
23	Brazil	3.823	3.849	75,695
24	Brunei Darussalam	0.029	0.029	574
25	Bulgaria	0.045	0.045	891
26	Burkina Faso	0.004	0.004	80
27	Burundi	0.001	0.001	19
28	Cabo Verde	0.001	0.001	19
29	Cambodia	0.004	0.004	80
30	Cameroon	0.010	0.010	198
31	Canada	2.921	2.941	57,835
32	Chile	0.399	0.402	7,901

	<i>Percentage of UN 2016 assessment</i>	<i>Prorated % of contributions</i>	<i>Assessed contributions US\$</i>	
	<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	
<i>A. States Parties</i>				
33	China	7.921	7.975	156,836
34	Colombia	0.322	0.324	6,376
35	Congo	0.006	0.006	118
36	Cook Islands	0.001	0.001	19
37	Costa Rica	0.047	0.047	930
38	Croatia	0.099	0.100	1,960
39	Cuba	0.065	0.065	1,286
40	Cyprus	0.043	0.043	852
41	Czech Republic	0.344	0.346	6,810
42	Democratic People's Republic of Korea	0.005	0.005	99
43	Democratic Republic of the Congo	0.008	0.008	159
44	Denmark	0.584	0.588	11,564
45	Dominica	0.001	0.001	19
46	Dominican Republic	0.046	0.046	910
47	Ecuador	0.067	0.067	1,327
48	El Salvador	0.014	0.014	277
49	Equatorial Guinea	0.010	0.010	198
50	Estonia	0.038	0.038	752
51	Ethiopia	0.010	0.010	198
52	Fiji	0.003	0.003	60
53	Finland	0.456	0.459	9,028
54	France	4.859	4.892	96,210
55	Gabon	0.017	0.017	336
56	Gambia	0.001	0.001	19
57	Georgia	0.008	0.008	159
58	Germany	6.389	6.432	126,502
59	Ghana	0.016	0.016	317
60	Greece	0.471	0.474	9,326
61	Grenada	0.001	0.001	19
62	Guatemala	0.028	0.028	555
63	Guinea-Bissau	0.001	0.001	19
64	Guyana	0.002	0.002	39
65	Holy See	0.001	0.001	19
66	Honduras	0.008	0.008	159
67	Hungary	0.161	0.162	3,188
68	Iceland	0.023	0.023	456
69	India	0.737	0.742	14,593
70	Indonesia	0.504	0.507	9,980
71	Iran (Islamic Republic of)	0.471	0.474	9,326

	<i>Percentage of UN 2016 assessment</i>	<i>Prorated % of contributions</i>	<i>Assessed contributions US\$</i>	
	<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	
<i>A. States Parties</i>				
72	Iraq	0.129	0.130	2,555
73	Ireland	0.335	0.337	6,633
74	Italy	3.748	3.773	74,210
75	Jamaica	0.009	0.009	178
76	Japan	9.680	9.745	191,664
77	Jordan	0.020	0.020	396
78	Kazakhstan	0.191	0.192	3,782
79	Kenya	0.018	0.018	357
80	Kuwait	0.285	0.287	5,643
81	Kyrgyzstan	0.002	0.002	39
82	Lao People's Democratic Republic	0.003	0.003	60
83	Latvia	0.050	0.050	990
84	Lebanon	0.046	0.046	910
85	Lesotho	0.001	0.001	19
86	Libya	0.125	0.126	2,475
87	Liechtenstein	0.007	0.007	139
88	Lithuania	0.072	0.072	1,426
89	Luxembourg	0.064	0.064	1,267
90	Madagascar	0.003	0.003	60
91	Malawi	0.002	0.002	39
92	Malaysia	0.322	0.324	6,376
93	Maldives	0.002	0.002	39
94	Mali	0.003	0.003	60
95	Malta	0.016	0.016	317
96	Marshall Islands	0.001	0.001	19
97	Mauritania	0.002	0.002	39
98	Mauritius	0.012	0.012	238
99	Mexico	1.435	1.445	28,416
100	Monaco	0.010	0.010	198
101	Mongolia	0.005	0.005	99
102	Montenegro	0.004	0.004	80
103	Morocco	0.054	0.054	1,069
104	Mozambique	0.004	0.004	80
105	Myanmar	0.010	0.010	198
106	Nauru	0.001	0.001	19
107	Netherlands	1.482	1.492	29,343
108	New Zealand	0.268	0.270	5,307
109	Nicaragua	0.004	0.004	80
110	Niger	0.002	0.002	39
111	Nigeria	0.209	0.210	4,138

	<i>Percentage of UN 2016 assessment</i>	<i>Prorated % of contributions</i>	<i>Assessed contributions US\$</i>	
	<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	
<i>A. States Parties</i>				
112	Norway	0.849	0.855	16,810
113	Oman	0.113	0.114	2,237
114	Pakistan	0.093	0.094	1,842
115	Palau	0.001	0.001	19
116	Panama	0.034	0.034	674
117	Papua New Guinea	0.004	0.004	80
118	Paraguay	0.014	0.014	277
119	Peru	0.136	0.137	2,692
120	Philippines	0.165	0.166	3,267
121	Poland	0.841	0.847	16,652
122	Portugal	0.392	0.395	7,761
123	Qatar	0.269	0.271	5,326
124	Republic of Korea	2.039	2.053	40,372
125	Republic of Moldova	0.004	0.004	80
126	Romania	0.184	0.185	3,643
127	Russian Federation	3.088	3.109	61,142
128	Rwanda	0.002	0.002	39
129	Saint Kitts and Nevis	0.001	0.001	19
130	Saint Lucia	0.001	0.001	19
131	Saint Vincent and the Grenadines	0.001	0.001	19
132	San Marino	0.003	0.003	60
133	Sao Tome and Principe	0.001	0.001	19
134	Saudi Arabia	1.146	1.154	22,691
135	Senegal	0.005	0.005	99
136	Serbia	0.032	0.032	633
137	Seychelles	0.001	0.001	19
138	Sierra Leone	0.001	0.001	19
139	Singapore	0.447	0.450	8,850
140	Slovakia	0.160	0.161	3,168
141	Slovenia	0.084	0.085	1,664
142	Solomon Islands	0.001	0.001	19
143	South Africa	0.364	0.366	7,207
144	Spain	2.443	2.460	48,374
145	Sri Lanka	0.031	0.031	614
146	Sudan	0.010	0.010	198
147	Suriname	0.006	0.006	118
148	Swaziland	0.002	0.002	39
149	Sweden	0.956	0.962	18,928
150	Switzerland	1.140	1.148	22,572
151	Tajikistan	0.004	0.004	80

	<i>Percentage of UN 2016 assessment</i>	<i>Prorated % of contributions</i>	<i>Assessed contributions US\$</i>	
	<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	
<i>A. States Parties</i>				
152	Thailand	0.291	0.293	5,762
153	The former Yugoslav Republic of Macedonia	0.007	0.007	139
154	Timor-Leste	0.003	0.003	60
155	Togo	0.001	0.001	19
156	Tonga	0.001	0.001	19
157	Trinidad and Tobago	0.034	0.034	674
158	Tunisia	0.028	0.028	555
159	Turkey	1.018	1.025	20,157
160	Turkmenistan	0.026	0.026	515
161	Uganda	0.009	0.009	178
162	Ukraine	0.103	0.104	2,040
163	United Arab Emirates	0.604	0.608	11,959
164	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	4.463	4.493	88,367
165	United States of America	22.000	22.149	435,604
166	Uruguay	0.079	0.080	1,565
167	Uzbekistan	0.023	0.023	456
168	Vanuatu	0.001	0.001	19
169	Venezuela (Bolivarian Republic of)	0.571	0.575	11,306
170	Viet Nam	0.058	0.058	1,149
171	Yemen	0.010	0.010	198
172	Zambia	0.007	0.007	139
173	Zimbabwe	0.004	0.004	80
GRAND TOTAL		99.328	100.000	1,966,700